Yoel

Peyğəmbərin Kitabı

Giriş

Yoel peyğəmbər İsrailin üzərinə gələn çəyirtkələrin dəhşətli hücumundan və böyük quraqlıqdan danışır. Bu hadisələrdə o, Rəbbin gününü, Onun ədalətli hökmünə qarşı çıxanların cəzalandırılacağı vaxtın əlamətlərini görür. Peyğəmbər Allahın xalqını tövbəyə çağırır və Onun xalqına verdiyi xeyir-dualı və'dləri yadına salır. Burada vacib fikir odur ki, Rəbb Öz Ruhunu bütün xalqın, o cümlədən qadın və kişilərin, gənc və qocaların üzərinə tökməyi və'd edir.

Kitabın məzmunu:

Çəyirtkə bəlası və tövbə çağırışı 1:1-2:17
Rəbbin cavabı və bərəkət və'di 2:18-27
Rəbbin günü 2:28-3:21

Məhv olmuş məhsul üçün yas

1 [1] Petuelin oğlu Yoelə nazil olan Rəbbin sözü budur:
[2] Ey ağsaqqallar, bunu dinləyin.
Ey bütün ölkə əhalisi, buna qulaq asın,
Sizin və atalarınızın dövründə
Belə bir şey olubmu?
[3] Siz bunu övladlarınıza danışın.
Övladlarınız da öz övladlarına,
Onların övladları isə gələcək nəslə danışsın.
[4] Kəsici çəyirtkələrdən qalanı qaynaşan çəyirtkə yedi,
Qaynaşan çəyirtkədən qalanı tullanan çəyirtkə yedi,
Tullanan çəyirtkədən qalanı dağıdıcı çəyirtkə yeyib-qurtardı.

[5] Ayılın, ey sərxoşlar və ağlayın.
Ey şirin şərab içənlər, hamınız nalə çəkin,
Ona görə ki, şirin şərab ağzınızdan alındı.
[6] Çünki mənim torpağımın üzərinə
Qüvvətli və saysız-hesabsız bir millət gəldi.
Onların dişləri aslan dişləri kimidir,
Onlarda dişi aslanın köpək dişləri var.
[7] Tənəyimi məhv etdi,
Əncir ağacımı gəmirdi,
Qabıqlarını tamamilə soyub yerə atdı,
Budaqları ağ qaldı.

[8] Cavanlıqda nişanlısını itirən,
Büsbütün çul geyinən
Bir qız kimi yas tutun.
[9] Rəbbin evindən
Taxıl təqdimi və maye təqdimi kəsildi,
Rəbbə xidmət edən kahinlər yas tutur.
[10] Zəmi viran qalıb, torpaq ağlayır,
Çünki taxıl zay oldu, təzə şərab qurudu,
Zeytun yağı qurtardı.
[11] Buğda və arpaya görə
Ey əkinçilər, utanın!
Ey bağbanlar, nalə çəkin!
Çünki torpağın məhsulları yoxa çıxdı,
[12] Tənək qurudu,
Əncir ağacı soldu,
Nar, xurma, alma,
Çölün bütün ağacları qurudu.
Görün ki, bəşər övladları arasından sevinc yox oldu.

Tövbəyə çağırın

[13] Ey kahinlər, çul geyinərək yas tutun!
Ey qurbangah xidmətçiləri, nalə çəkin!
Ey Allahıma xidmət edənlər,
Gəlin çulda gecələyin,
Çünki Allahınızın evindən
Taxıl təqdimi və maye təqdimi yox oldu.
[14] Oruc üçün vaxt tə'yin edin,
Təntənəli toplantı çağırın.
Ağsaqqalları, ölkənin bütün əhalisini
Allahınız Rəbbin evinə yığın,
Rəbbə fəryad qoparın.

[15] Vay o günə!
Budur, Rəbbin o günü yaxındır,
O gün Külli-İxtiyar fəlakət gətirəcək.
[16] O yemək gözlərimizin önündən,
Sevinc və şadlıq Allahımızın evindən yox olmadımı?
[17] Torpaq kəsəkləri altında toxumlar çürüdü,
Zirzəmilər boş qaldı,
Anbarlar dağıldı,
Çünki taxıllar məhv oldu.
[18] Heyvanlar necə də inildəyir,
Naxırlar çaşbaş qalıb,

1:6 – *Vəhy 9:8*

1:15 – *Yeş. 13:6*

Çünki onlar otlaqsız qalıb,
Sürülər də susuzluqdan əldən düşür.

19 Ya Rəbb, Sənə fəryad edirəm,
Çünki çölün otlaqlarını alov yandırıb-yaxdı,
Bütün düzəngahın ağacları odda qovruldu.
20 Çöl heyvanları da Səni çağırır,
Axı axar sular quruyub,
Çölün otlaqlarını alov yandırıb-yaxdı.

Rəbbin günü – qaranlıq və zülmət günü

2 1 Sionda şeypur çalın,
Müqəddəs dağımda bərkdən çalın.
Qoy ölkənin bütün əhalisi titrəsin,
Çünki Rəbbin günü gəlir,
Həmin gün yaxındadır.
2 Qaranlıq zülmətli bir gün!
Buludlu və qatı qaranlıq bir gün!
Bir qoşun gəlir
Dağlar üzərində yayılan dan kimi
Çoxsaylı və qüvvətli bir qoşun.
Elə bir qoşun ki,
Əzəldən bəri bunun kimisi olmamışdır,
Bundan sonra da nəsillər boyu olmayacaqdır.
3 Önlərindəki hər şeyi od yandırıb yaxır,
Arxada qalanları alov qovurur.
Önlərindəki Eden bağına bənzər yerdir,
Arxalarında olansa izsiz bir səhradır,
Heç nə onlardan qaçıb qurtara bilmir.

4 Onlar görkəmcə ata bənzəyir.
Atlar necə çapırlarsa,
Onlar da eləcə çapırlar.
5 Döyüş arabalarına bənzəyən səslə,
Küləşi yandırıb-yaxan od-alovun səsi ilə,
Dağların zirvələri üzərindən tullanırlar.
Onlar hücum üçün düzülən güclü bir qoşuna bənzəyirlər.
6 Onların qarşısında xalqlar sanki ağrı çəkir,
Bütün üzlər solur.
7 Qaçırlar igidlər kimi,
Divara dırmaşırlar cəngavərlər kimi.
Hamı nizamla gedir sırasını pozmadan,
8 Heç kim yoldaşını tapdalamadan,
Yolundan çıxmır.
Silahlar sırasını yarıb-keçirlər,
Lakin salamat qalırlar.
9 Şəhərə doğru qaçışır,
Divarlardan atlanıb evlərə soxulurlar,
Quldur kimi pəncərələrdən girirlər.
10 Qarşılarında yer sarsılır,
Göylər lərzəyə gəlir,
Günəş və ay qaralır,
Ulduzlar işıqlarını gizlədir.
11 Rəbb Öz ordusu önündə səs salır:
Ordularının sayı-hesabı yoxdur.
Onun sözünü yerinə yetirənlər güclüdür.
Rəbbin günü möhtəşəm və çox dəhşətlidir.
Buna kim dözə bilər?

Rəbbə dönün

12 Rəbb belə bəyan edir:
«İndi isə orucla, ağlamaqla, yas tutmaqla
Bütün qəlbinizlə Mənə dönün.
13 Paltarlarınızı deyil, ürəyinizi yırtın,
Allahınız Rəbbə tərəf qayıdın».
Çünki O, lütfkar və rəhmlidir,
Hədsiz səbirlidir, bol məhəbbətlidir,
Bəla göndərməz, rəhm edər.
14 Kim bilir, bəlkə rəhm edib dönər?
Sonra Allahınız Rəbbə
Taxıl və maye təqdimlərini verəsiniz deyə
Sizə bərəkət verər.

15 Sionda şeypur çalın,
Oruc üçün vaxt tə’yin edin,
Təntənəli toplantı çağırın.
16 Xalqı bir yerə yığın,
Camaatı təqdis edin,
Ağsaqqalları yığın,
Uşaqları və südəmər çağaları toplayın.
Bəy öz otağından,
Gəlin də öz gərdəyindən çıxsın.
17 Rəbbə xidmət edən kahinlər
Mə’bədin eyvanı ilə qurbangah arasında ağlayıb desin:
«Ya Rəbb, xalqına qıyma,
Öz irsini rüsvay olmağa qoyma!
Qoyma onlar millətlərin dilinə düşsün.
Axı nə üçün xalqlar arasında belə deyilsin:
“Bəs hanı onların Allahı?”»

2:2 *– Sef. 1:15*
2:2 *– Çıx. 10:14*
2:4-5 *– Vəhy 9:7-9*
2:6 *– Nah. 2:10*
2:10 *– Vəhy 8:12*
2:11 *– Vəhy 6:17*
2:13 *– Çıx. 34:6; Say. 14:18; Neh. 9:17; Zəb. 86:15; 103:8; 145:8; Yun. 4:2*

Rəbbin cavabı və bərəkət və'di

18 O zaman Rəbb Öz torpağına
qıymayacaq,
Öz xalqına rəhm edəcək.
19 Rəbb xalqına belə cavab verəcək:
«Budur sizə taxıl,
Təzə şərab və zeytun yağı göndərəcəyəm,
Bunlarla doyacaqsınız,
Artıq sizi millətlər arasında rüsvay
etməyəcəyəm.
20 Şimal tərəfdən gələn ordunu sizdən
uzaqlaşdıracağam.
Onu quraq, izsiz bir yerə,
Qarşıdakı ordunu Şərq dənizinə,[1]
Arxadan gələnləri isə Qərb dənizinə
aparacağam.[2]
Onların cəsədlərinin pis iyləri ətrafa
yayılacaq».
Həqiqətən, Rəbb böyük işlər gördü.

21 Qorxma, ey torpaq, sevin, fərəhlən.
Bu böyük işləri görən Rəbdir.
22 Qorxmayın, ey çöl heyvanları,
Çünki çölün otlaqları göyərir.
Ağac meyvəsi ilə yüklənir,
Əncir ağacı, tənək bəhrələrini verir.
23 Ey Sion xalqı,
Allahınız Rəbdə sevinin və şadlanın,
Çünki payız yağışını sizə kifayət qədər
verir.[3]
Əvvəlki kimi payız yağışı ilə
Yaz yağışını yağdırır.
24 Xırmanlar taxılla dolu olacaq,
Təknələr təzə şərab və zeytun yağı ilə
daşacaq.

25 «Aranıza göndərdiyim böyük
qoşunumun –
Kəsici çəyirtkənin, qaynaşan çəyirtkənin,
Tullanan çəyirtkənin və dağıdıcı
çəyirtkənin
Yeyib-qurtardığı illərin əvəzini
verəcəyəm.
26 Bol-bol, doyunca yeyəcəksiniz,
Sizin üçün mö'cüzəli şeylər edən
Allahınız Rəbbin adına şükürlər
edəcəksiniz.
Xalqım əbədi olaraq rüsvay olmayacaq.
27 Onda biləcəksiniz ki,
Mən İsrailin arasındayam,
Allahınız Rəbb Mənəm,
Başqası yoxdur.
Xalqım əbədi olaraq rüsvay olmayacaq.

Rəbbin günü

28 Ondan sonra isə
Bütün bəşər üzərinə Ruhumu tökəcəyəm.
Oğullarınız və qızlarınız peyğəmbərlik
edəcək,
Ağsaqqallarınız rö'yalar,
Cavanlarınızsa görüntülər görəcək.
29 O günlərdə qul və qaravaşların üzərinə
də
Ruhumu tökəcəyəm.
30 Göylərdə və yerdə əlamətlər
göstərəcəyəm:
Qan, alov və tüstü dirəkləri görünəcək.
31 Rəbbin möhtəşəm və dəhşətli günü
gəlməzdən əvvəl
Günəş qaranlığa və ay qan rənginə
dönəcək.
32 Amma Rəbbin adını çağıran hər kəs
qurtulacaq,
Çünki Rəbbin dediyi kimi
Sion dağında və Yerusəlimdə qurtuluş
olacaq,
Rəbbin çağırdığı sağ qalanlar arasında
olacaq.

Rəbb millətləri mühakimə edir

3 1 O günlərdə Yəhuda və Yerusəlimin
Sərvətlərini geri qaytardığım zaman
2 Bütün millətləri yığıb
Yehoşafat[4] vadisinə endirəcəyəm.
İrsim və xalqım İsraildən ötrü
Orada millətləri mühakimə edəcəyəm,
Çünki xalqımı millətlər arasında
dağıtdılar,
Torpağımı da böldülər.
3 Xalqım üçün püşk atdılar,
Oğlan uşaqlarını fahişə əvəzinə verdilər,
İçki içsinlər deyə
Qızları şəraba satdılar».

---

[1] **2:20** *Şərq dənizi* – Ölü dəniz.
[2] **2:20** *Qərb dənizi* – Aralıq dənizi.
[3] **2:23** *Payız yağışını sizə kifayət qədər verir* yaxud *sizə salehliyi öyrədən müəllimi verir.*

2:28-32 *– Həv. 2:16-21*
2:31 *– Mat. 24:29; Mrk. 13:24-25; Luk. 21:25; Vəhy 6:12-13*
2:32 *– Rom. 10:13*
[4] **3:2** *Yehoşafat* – ibrani dilində *Rəbb mühakimə edir.*

[4] «Ey Surlular, Sidonlular və bütün Filişt
vilayətlərinin əhalisi, siz kimsiniz ki, məndən
qisas alasınız. Əgər siz Məndən qisas alsanız,
çox tezliklə Mən sizin etdiyinizin əvəzini öz
başınıza döndərəcəyəm. [5] Siz qızılımı və
gümüşümü aldınız və qiymətli şeylərimi
mə'bədlərinizə apardınız, [6] Yəhuda və
Yerusəlim xalqını öz vətənlərindən
uzaqlaşdırmaq üçün Yunan xalqına satdınız.
[7] Amma Mən onları satdığınız yerdən
götürəcəyəm, etdiyinizin əvəzini öz başınıza
döndərəcəyəm. [8] Oğul-qızlarınızı Yəhuda
xalqına satacağam və Yəhuda xalqı isə onları
ucqar bir millətə – Səbalılara satacaq». Rəbb
belə söylədi.

[9] «Millətlər arasında bunu e'lan edin:
Döyüşə hazırlaşın,
İgidləri qızışdırın,
Bütün döyüşçülər yaxınlaşıb yuxarı
çıxsın.
[10] Kotanlarınızdan qılınc,
Dəryazlarınızdan nizə düzəldin.
Qoy zəif olan "güclüyəm" desin.
[11] Tələsin, ey hər tərəfdəki millətlər,
Gəlin və toplaşın.
Ya Rəbb, igidlərini oraya endir.
[12] Millətlər hərəkətə gələrək
Yehoşafat vadisinə çıxsın,
Çünki hər tərəfdəki bütün millətləri
Mühakimə etmək üçün orada
oturacağam.
[13] Oraq çalın,
Çünki məhsul yetişib.
Gəlin ayağınızla əzin,
Çünki üzümsıxanlar doludur,
Təknələr daşır.
Çünki onların pisliyi böyükdür».

[14] Kütlələr, mühakimə vadisində olan
kütlələr,
Çünki mühakimə vadisində Rəbbin günü
yaxındır!
[15] Günəş və ay qaralır,
Ulduzlar işıqlarını gizlədir.
[16] Rəbb Siondan guruldayacaq,
Yerusəlimdə səs salacaq,
Göy və yer sarsılacaq.
Lakin Rəbb Öz xalqı üçün sığınacaq yer,
İsrail övladları üçün qala olacaq.

Allahın Öz xalqına xeyir-duası

[17] «O zaman biləcəksiniz ki,
Müqəddəs dağım olan Sionda məskən
salan
Allahınız Rəbb Mənəm!
Yerusəlim müqəddəs olacaq,
Artıq yadellilər oradan keçməyəcək.

[18] O gün belə olacaq:
Dağlardan şirin şərab damacaq,
Təpələrdən süd axacaq,
Yəhudanın bütün dərələrində sular
axacaq.
Rəbbin evindən bir qaynaq çıxacaq,
Əbrişimlər[5] vadisini sulayacaq.
[19] Yəhuda xalqına qəddarlıq etdiyinə,
Torpaqlarında günahsız qan tökdüyünə
görə
Misir viran qalacaq,
Edom izsiz bir səhra olacaq.
[20] Lakin Yəhuda əbədi qalacaq,
Yerusəlim nəsildən-nəslə keçəcək.
[21] Onların tökdüyü qanlarını
İndiyə qədər bağışlamamışam,
Lakin bundan sonra bağışlayacağam.
Rəbb Sionda məskən salır».

3:4-8 *– Yeş. 23:1-18; Yez. 26:1-28:26; Amos 1:9-10; Zək. 9:2-4; Mat. 11:20-22; Luk. 10:13-14*
3:4-8 *– Yeş. 14:29-31; Yer. 47:1-7; Yez. 25:15-17; Amos 1:6-8; Sef. 2:4-7; Zək. 9:5-7*
3:10 *– Yeş. 2:4; Mik. 4:3*
3:13 *– Vəhy 14:15*
3:13 *– Vəhy 14:19-20; 19:15*
3:16 *– Yer. 25:30; Amos 1:2*

[5] **3:18** *Əbrişimlər* – ibrani mətnində *Şittim.*